

آبونه شرائطی : هریر ایچون
 سنه لکی (۴۰۰) آتی آیلنی
 (۲۲۵) ممالک اجنیه ایچون
 سنه لکی (۴۵۰) ، آتی آیلنی
 (۲۵۰) غروشدور .

نسخه سی ۷,۵ غروشدور .
 سنه لکی ۵۰ عددور .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
 رشید افندی خاندنه

اخطارات

آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه
 قبول اولنور . درج ایدله یین
 یازیلر اعاده اولنماز .

المجله

آدره من تبدیلندم ایریجه
 غروشن کوندردملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح
 و او قوناقلی اولسی و آبونه
 صره نومروسی محتوی
 بولونسی لازمدر

ممالک اجنیه ایچون آبونه
 اولانلرک آدرس لری نك
 فرالسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندردلیدیکی زمان نهیه
 دائر اولدیفی بیلدیرلسی
 رجا اولنور

اتبعون اهدکم سیل الرشاد

صاحب و مدیر
 اشرف ادیب

باش محرر
 محمد عاکف

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

اناطولیده بوکسلی سسلر :

هاکیت مایه تجلیاتی

قره دکز ساحلنده (اونیه) قضاسی اهلایسی نامنه علمادن ، اشرافدن ، دوقورلردن ، احتیاط ضابطلردن ، تجارتدن واصنافدن اوتوز بش امضا ایله کوندزیلیور :

سبیل الرشاد جبریده اسلامیه سنه

قضاسی اهلایسنک حسیات نجییه اسلامیه سنه تر جان اولارق یازدیغیز بروجی آتی مروضاتیمز معتبر رساله کیزله اعلان بو یورارق انظار عامیه وضع ایتمه کیزی رجا ایدیورز ..

کندیلرینی منور فرض ایده رک عصر یلق نامی آلتنده وقادینلرمز ی فحش وسفاهت محللرینه تشویق ایتمک صورتیله تورک واسلام قادینلک عفت وعصمیتله اوینامق ایسته یین بعض نورسزلر ، عفت یرینه ردیلت ، فضیلت یرینه فضاحت ، صلابت دینییه و اخلاقیه یرینه دینسزلک ، ملی سجیه یرینه ده له وانیتلک اقامه ایتمک ایستیورلر . اقدیلر ، تورکک ناموس وعصمیتله اوینامایکیز ا تورک ده ا برنجی عصر هجریده اسلامیتی قبول ایتمشدر . تورک دیمک اسلام دیمکدر . اسلامق تورکدن لایفکدر . دین مبین اسلام سزه صورمادن اسلام قادینلک وضعیت اجتماعیه سی ، ترقیات وتکمالات بشریه یی نظراعتباره آلارق تعیین ایتمشدر ؛ اونی ییقمق قوت وقدرتی نرمدن آلیورسکیز ؟ . اقدیلر ، تورکک آبدۀ عرض و ناموسنی ییقمغه اوغرا شیر کن امین اولگیز کندیگیز ییقیلیرسکیز ا ییقیله جقسکیز . تورکک مقدساتنه بو قدر کستاخانه تجاوز وتعرضگیزک آلتنده نه کی خان و کیزی املر بسله دیککیزی افکار عمومیه چوقایی تقدیر ایدیور . اقدیلر ، سز کندی باصدیگیز دالی کسورسکیز ، زهرلی عرفانکیزله ، فحش وردالته تشویق صورتیله قادینلغه شهره رها (۱) دییه کوستردیککیز اوضالات یولی رومالیلری ، قازنه جالیلری ، ایرانیلری الخ .. ناصل منقرض ایتمدیکنی اوقومادیکیزی ؟ تورک عالمه سی ، ده ا دوغریسی تورک واسلام مقربنی کیزی بر قورت کی ایچندن کیرمک صورتیله انحلال واضمحلاله اوغرا تمق ، دشمنلرک آتش یاغدی ران وسائط حربیه ایله یا بامادقلرینی یا بمق ایستیورسکیز .

ای محترم مبعوثلرمز ، هر مملکتد حریت وسربستینک برحدودی واردر ؛ حربی ، بومقدس حق ، ملنک مقدساتنه تجاوز وتعرض ایده رک سواستعمال ایدنلر حقنده قانون جزایه ومطبوعات قانوننه مناسب ماده لر علاوه ایدیگیز . زیرا ملت ، عرض و ناموسنه ومقدساتنه قارشو واقع اولان بوتجاوزلری آرتق هضم ایده میه جک برحاله کلشدر .

۲۶ تشرین ثانی ۳۳۹

(برهانیه) قضاسنک عموم مسلمان قادینلری نامنه اشراف ، اهالی ومأمورین طائلرندن ومعلمه لردن الی آلتی خانم امضاسیله کوندزیلیور :

رساله ندره سبیل الرشاد جبریده اسلامیه سنه

غریبک عادات سفیهانه سی استانبولده بار وشانولرده تقلید ایله عنعناتیمز تاساسندن صارصمیه یلته یین برطاقم زوالیلرک ، اناطولینک حریم عصمتنه بر نمونه فساد اولارق صوقق ایسته دکیزی ضرب رذائلی ، یوواسنده طائله سنک سعادتقی تأمیندن باشقه بر شی دوشونمیه یین مسلمان قادینلری نامنه پروتستو ایدر و بز اناطولی قادینلرینک بو مستکرمه منظره دن بک زیاده دلخون بولوندیغیمزک جریده معتبره لرله نشرینی رجا ایلرز .

۱۷ تشرین ثانی ۳۳۹

بوده کدوس قضاسی مسلمانلری طرفندن کوندزیلیور :

سبیل الرشاد جبریده محرمه سنه

حیات اجتماعیه من اوزرنده بک عظیم تأثیرات مضره ایقاع ایدن ، حیات بشری وحشی جانوارلر کی کیرمن ، وجود بشره تلاقیسی غیر قابل اولان بر چوق خسته افلر احداث ایدن ، ده اکنج یاشلرنده برچوق قهرمانلریمز سوروکله یین ، برقطره سی بیله دیناً حرام اولان و حرمتی نص قاطع ایله ثابت بولونان مسکراتک اعمال واستعمالنک منعندن شیمیدی به قدر مملکتلریمزده کنجلیرمز اوزرنده نه مهم ، نه درجه انسانی واجتماعی فوائد تأمین ایلدیکی بو کونک الی بامر خصوصاتی صیره سنه یکدیکنده ترده دوشمک ، دوشانلریمزک بیله تقدیر ایتمکیزی بو مستثنا قانون علیهنده مطالمات وملاحظات درمیان ایتمک هیئت اجتماعیه منی سنه لجه سولوک کی امن بر آنکرک بیلانک تکرار بنیه مسلمینه صوقولوب کله سی تمی دیمکدر . منع مسکرات قانوننک علیهنده اداره کلام ایتمک وطنی بروظیفه یی عن قصد امال ایتمک دیمکدر که مضرق یالکیز شخصیته انحصار ایتمکله قلیه رق جمعیت بشریه آره سنده ده بی پایان مضراتی تولید ایده جکنه حکم ایتمک لازمدر .

ام الحجاب اولان مسکراتک عصرلردن بری سوکیلی دینداشلیرمز اوزرنده نه بو بوک ونه درجه خانمانسوز وقایع میدانه کتیردیکنی درت بش سطرله تشریح ایتمک غیر قابل اولدینی عنعنات دینییه و اخلاقیه سنه پرستش ایدن هر مسلمان ایچون بدیی و آشکار اولدیغنده تردد کوسترمک زائددر .

تاریخک هر هانکی صحیفه سی قاریشدر سرسکیز اوراده صلابت دینییه نک ضمه یوز طریدی زمانلرده دولتمزک انقراضه دوچار اولدینی ، زوالی دینداشلیرمزک مصائب وبلاای متعده قارشوسنده قالدلری کورولور . صلابت دینییه دن ، متین اساسلی سجیه و اخلاقدن ، حزم واراده دن ، علم وعرفاندن ، عفت واستقامتدن محروم اولان ملنلرک تاریخ عالمده معروض فلاکت اولدقلرینی کورمک قدر بیست برشی اوله ماز . مادیاتله معنویاتک آیریلدینی زمانلرده ، توأم اوله رق شهره ا ترقیده یورودکیزی آنلرده اناطولینک باکرو ناموسکار محیطه کیرن ، و آنا یوردنده کی مقدساتمه صالدران خونخوار و آلقاق دوشانی آتدیغیمز هنوز کوزیمزک اوکندهدر .

منع مسکرات قانوننک اخلاق عمومیه به ، بالخاصه نسل آتیمزه نه بو بوک خدمتله ایده جکنی بیلن وتقدير ایدن هر کس بو قانونک تعدیاتی دکل ، احکام ومواد عمومیه سنک بنامها تطبیقنی مصرأ طلب ایتمکله دیننه ، مملکتنه قارشو اک علوی واک مدنی بروظیفه ایفا ایتمدیکنه شبهه ایتمه ملیدر . وجود بشرده دن تخریباتی دولایسیله غریبک بعض یرلرنده بیله قانوناً منع ایدیلن و ایدیلکده

قانوننك على حاله ابقاسى حقننده كى مدافعا كىزى عمومكزى دن طلب واسترحام ايدر . قرق سكرز منتخب ثانى نامنه : بلديه رئيسى

استانبولده سبیل الرشاد جریده اسلامیه

استانبولده برطاقیم مسلمان قادیانلرینک آداب وشعار اسلامیه یی چیکنه یهرك فرنك حیات سفهانسه طوغرو کیتیمکده اولمسی بوراده کی مسلمانلری پك زباده متأثر واندیشه ناك ایتیشدر . اجنی اشغالی زماننده ارتکاب اولنان رن لئرک بوکونده دوام ایتیمی ناصیل اولور ؟ بو حالك اوکنه کچیلیمک لازمدر . معاذالله ، بو حالك توسعی انقراضدن باشقه بر نتیجه ویرمز . دینی ، اخلاقی چیکنه یی بر ملت ایچون اضمحلال محققدر . نارنجده اسملری کوردیکمز ملتله هپ بویوزدن منقرض اولمشلردر .

آناطولی خلقنك بوقدر فداکارلقلری مقابله استانبولده برطاقیم قادیان وارککلرک ذوق وسفاهتدن باشقه برشی دوشونمه می ، حیثیت ملیه وشعار دینی یی آیاقلر آلتنده چیکنه می نه بویوک کفران نعمتدر . غربه قارشى بودرجه قوتونیتک معناسی آناطولی مسلمانلری آکلایه مایور . بز کندی مملکتیزده آداب وشعار دینه مزك کوز کوره کوره چیکنه نمسه تحمل ایدمه یز . یادولتمزك دین رسمیسى اولان مسلمانلغك آداب وشعاریت رعایت ایدرلر ، پاخود مفتون اولدقلری غرب دیارینه دفع اولوب کیدرلر . بونك باشقه بولی یوقدر . دینی ، ملیتی چیکنه یی برطاقیم سفها یوزندن بزملمزك فلاکت اوچورومنه یووارلانمسه رضا کوسترمه یز . آرتیق بو پرواسزلقلرک ، بو حیا سزلقلرک اوکنه کچیلیمک لازمدر . بوکون ملتک ایسته دیکی بودر .

محمد عارف : چناق قلعه :

اوروپا مکتوبلری :

یکی موده

نك اردیاده وهوره کنیردیکی فنالقار

آلمانیاك لایزیغ شهرنده صنعت تحصیلنده بولونان کنج طلبه مزدن صلاح الدین نوری بك طرفندن آلدیغمز مکتوبدر :

استانبولده سبیل الرشاد مجموعۀ اسلامیه

محترم افندم ،

قارلریکزدن محترم بابامک بکا کوندردیکی ۱ تشرین ثانی ۱۳۳۹ تاریخلی سبیل الرشاد مجموعۀ سنی مطالعه ایتدیکمز صیرده حسن حکمت بکک «اجتماعیاده غریبلیق وبوزغونجیلیق : عصری عالمه» عنوانلی پک مفید

اولان کشولک مملکتیزه تکرار بر دشمن بی امان اوله رق کیرمه سنه طرفدار اولقی جنتدر . غربك سفلی وغیر اخلاقی عنعناتی آله رق دین جلیل اسلامك منع ایتدیکی ، عقل ومنطقك قبول ایتدیکی بی سود وسرابا رذائل اعدادینه داخل اولان کوره نکلری بومملکتیزه تجدد نامی آلتنده تطبیقه قالدیشیق وطنمز ایچون غیر قابل عفو برقصورددر .

بزی بر نقطه ده جمع ایدن دیندر . رابطه دینه نك عدم تقویه سی مسلمانلر بیننده نفاق وشقاقك تزیادینه وبال نتیجه وطنك سعادت خالدين محرومیتنه وسیله در . ماضیده کی احوالدين ، شمدی یه قدر چکدکلر مزدن متلبه اولیه رق فی مابعد دخی غربك ترقیاتیدر دییه مملکتیزه صنایع و عمران نامنه رذائل اخلاقیه یی ، دینزله مسلمانلغمزله غیر متناسب احوال وحرکاتی صوقغه یلته نیرسه ک یارین آنا یوردیز اوزرنده یاتان وصوک سنهل ایچنده سعادت واستقلالیتمز اوغرنده قانلرخی آقیدان شهیدلریز بیله بزم قبرلرندن لعنت خوان اولورلر . کندمزى طولامق ، ترقی و عمران یوللارنده قوشارق موجودیت ملیه مز اوغورنده اساسلی آدیملر آتمق وعشرته قارشى بعض سفهاده رونما اولان میل ورغبی بر طرف ایدمک خرابه زاره دونی وطنك دردینه چاره لر آرامق ویدر بی تطبیق ایله مک جله مزك وظیفه سی در .

منع مسکرات قانوننك موقع سرعیته وضعندن بوکونه قدر کذران ایدن مدت ظرفنده خلقك نه قدر مستریح بر حیات سوردیکی آناطولیده بر قاج قریه یه اوغرامقله آکلاشیلیر . بو سبیل برچوق مجادلات و منازعاتك آرقاسی آلدیغنی موجود ایستاتستیکلری بسیط برحاله تدقیقه تقدیر ایدیلیر .

هر زمان اولدینی کی بو دفعه ده عمومك منافعی اخلاص ایدن وهرکی علاقه دار ایله یی بومهم مسئله ده دخی کدوس منتخب ثانیلری یکدل ویکزبان اوله رق آتیده کی تلفرافنامه یی محترم مبعوثلرینه تقدیم ایله مکله هیئت اجتماعیه یه قارشى اولان اك وطنی وظیفه لرخی ایضا ایتیشلر ، دینلرینه اولان بورجلرخی ایضا ایلدکلرندن دولای بویوک بر محظوظیت دویمیشلردر . ولایت مز مبعوثلرینه کشیده اولنان وزیر عیناً نقل اولنان تلفرافنامه ایله مکتوبمزك عیناً درجی حرملریمزى تقدیماً رجایده رز افندم .

نوری

کوتاهی مبعوثلرینه داخلیه وکیلی فرید ، مبعوث نوری ، رجب ،

راغب ، سبفی وهورت بك افندیله

محترم اسلافکمزك سزه وجهان مدنیه مهم برودیعه اوله رق ترك ایتدیکی منع مسکرات قانوننك تعدیلنه دائر مجلس اعضای کرامی آره سنده بعض جریانلر موجود اولدینی و اشبو تعدیلات حقننده بوکونلر مذاکرات جریانی محتمل بولوندوغی احساس اولونوبور . مضرات عدیده سی بوتون عالم مدینه یه مسلم و دین جلیل اسلامیه یه اعمال واستعمالی هر صورتله ممنوع اولان وقانوننك موقع سرعیته وضعندن بوکونه قدر بی پایان فوایدی کورولان بر قانوننك ولوکه قسماً دخی اولنسه تعدیل اجتماعیمزى ، اخلاقیمزى ضارصا حق بر آفتك تکرار مملکتی استیلاسه مساعدده ، دینزله قارشى پک صریح بر تعرض وتجاوز دیمک اوله جغنده شبهه ایدیلیمز . بوتون منتخب ثانیلریکمز بو مهم وتاریخ شان آوریمزك کزیده صحیفه لرینه کچه جك اولان منع مسکرات